



**NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA**  
**MALYSIAN SHIPPING NOTICE**

**MSN 03/ 2020**

**JABATAN LAUT MALAYSIA**

Ibu Pejabat, Jabatan Laut Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang.

Tel: 03-3346 7777

Fax: 03-3168 5289

E-mail: [kpgr@marine.gov.my](mailto:kpgr@marine.gov.my)

Website: <http://www.marine.gov.my>

---

**COVID-19: ARAHAN UNTUK SEMUA SYARIKAT PERKAPALAN DAN PELAUT**  
**(PINDAAN 26 MAC 2020)**

*COVID-19: INSTRUCTIONS FOR ALL SHIPPING COMPANIES AND SEAFARERS*  
*(26 MARCH 2020 AMENDMENTS)*

---

**Notis kepada pemilik kapal, agen perkapalan, Nakhoda, pelaut, pengusaha pelabuhan,**  
**Badan Yang Diiktiraf dan industri maritim.**

*Notice to ship owners, ship agents, Masters, seafarers, port operators, Recognized Organization and the maritime industry.*

---

1. Malaysia telah mencatatkan lebih daripada 1,700 kes COVID-19 termasuk 19 kematian.

2. Perintah Kawalan Pergerakan telah dilanjutkan seperti yang diumumkan oleh Kerajaan Malaysia.

3. Sejak penularan pandemik ini, proses survei dan audit statutori telah menjadi semakin sukar.

4. Memandangkan keadaan sukar ini, sijil statutori kapal bagi semua kapal bendera Malaysia boleh diberikan perlanjutan.

5. [ANNEX V](#) adalah lampiran tambahan baharu untuk MSN 02/2020.

6. MSN 02/2020 adalah berkuat kuasa sehingga **14 April 2020**.

*1. Malaysia has recorded more than 1,700 cases of COVID-19 including 19 deaths.*

*2. Movement Control Order has been extended as declared by the Government of Malaysia.*

*3. Since the outbreak of the pandemic, attendance of statutory surveys and audits have become increasingly difficult.*

*4. In view of these exceptional circumstances, the extension of ship's statutory certificates for all Malaysia flagged vessels may be granted.*

*5. [ANNEX V](#) is the new additional annex to MSN 02/2020.*

*6. MSN 02/2020 is applicable until **14<sup>th</sup> of April 2020**,*

**KETUA PENGARAH LAUT**  
**26 MAC 2020**

**DIRECTOR GENERAL OF MARINE**  
**26 MARCH 2020**

## ANNEX V

### COVID-19: MARINE DEPARTMENT MALAYSIA FURTHER INSTRUCTIONS (SHIP STATUTORY MATTERS)

#### COVID-19: ARAHAN LANJUT JABATAN LAUT MALAYSIA (HAL-HAL STATUTORI KAPAL)

1. Jabatan Laut Malaysia dengan ini melantik Organisasi yang Diiktiraf untuk mengeluarkan perlanjutan bagi sijil-sijil statutori kapal (selain daripada jenis kapal yang dinyatakan dalam perenggan 2) yang berkaitan survei seperti berikut: -

- (i) Survei tahunan dan berkala,
- (ii) Survei pembaharuan yang tidak berkait dengan pemeriksaan bahagian bawah badan kapal, dan
- (iii) auditan pertengahan dan pembaharuan bagi ISSC, MLC dan SMC

dengan syarat mestilah tidak lebih daripada tiga (3) bulan dari tarikh ulangtahun atau tamat sijil ATAU sehingga 30 Jun 2020, yang mana terdahulu.

ATAU

Survei berkaitan pemeriksaan bawah badan kapal seperti berikut: -

- (i) Survei pertengahan dengan syarat tidak lebih dari dua (2) bulan dari ulangtahun ketiga (ke-3)

ATAU

sehingga 31 Mei 2020,  
yang mana terdahulu, dan

- (ii) Survei pembaharuan (survei khas) dengan syarat ia tidak melebihi satu (1) bulan dari tarikh tamat;

ATAU

1. *Marine Department Malaysia hereby authorized Recognized Organisations (RO) to issue the extension of the ship's statutory certificates (other than type of ships specified in paragraph 2) in relation to the survey as follows: -*

- (i) annual or periodical survey,*
- (ii) renewal survey not related to bottom inspection, and*
- (iii) intermediate and renewal audit for ISSC, MLC and SMC;*

*with the condition that the extension(s) shall not be more than three (3) months from the anniversary or expiry date of the certificate OR until 30 June 2020, whichever is earlier.*

OR

*Survey related to bottom hull inspection: -*

- (i) intermediate survey with the condition that it shall not be more than two (2) months from the third (3<sup>rd</sup>) anniversary date;*

OR

*until 31 May 2020,  
whichever is earlier, and*

- (ii) renewal survey (special survey) with the condition that it shall not be more than one (1) month from the date of expiry;*

OR

tiga (3) bulan dari tarikh tamat tempoh dengan syarat jarak di antara galangan tidak melebihi 36 bulan daripada tarikh survei pertengahan.

*three (3) months from the date of expiry with condition that the interval between dry-docking does not exceed 36 months from the date of the intermediate survey.*

2. Bagi: -

- (i) *Passenger Certificate,*
- (ii) *High Speed Craft Safety Certificate,*  
*or*
- (iii) *Passenger Ship Safety Certificate;*

permohonan perlanjutan sijil yang berkaitan dengan survei pembaharuan dan pemeriksaan bawah badan kapal hendaklah dihantar kepada Jabatan Laut Malaysia dalam tempoh tidak kurang daripada tujuh (7) hari dari tarikh tamat tempoh sah sijil tersebut.

3. Sebarang permohonan untuk melanjutkan lagi tempoh sah Sijil Lanjutan tersebut hendaklah dibuat kepada Jabatan Laut Malaysia.

4. Walau apapun perlanjutan yang dikeluarkan, Nakhoda adalah bertanggungjawab untuk memastikan kapal sentiasa berada dalam keadaan layak belayar serta tidak menimbulkan risiko tidak munasabah kepada manusia, harta, kargo dan alam sekitar.

Sebarang pertanyaan berkenaan ANNEX ini boleh diajukan kepada:

[bkim@marine.gov.my](mailto:bkim@marine.gov.my)

**Pengarah**

Bahagian Kawalan Industri Maritim,  
Jabatan Laut Malaysia, Ibu Pejabat Laut.

ATAU

[bksas@marine.gov.my](mailto:bksas@marine.gov.my)

**Pengarah**

Bahagian Keselamatan, Sekuriti & Alam Sekitar,  
Jabatan Laut Malaysia, Ibu Pejabat Laut.

2. For: -

- (iv) *Passenger Certificate,*
- (v) *High Speed Craft Safety Certificate,*  
*or*
- (vi) *Passenger Ship Safety Certificate;*

*the application for an extension of certificate in relation to renewal survey and bottom hull inspection shall be submitted to Marine Department Malaysia not less than seven (7) days prior to the expiry date of said certificate.*

3. *Any request to further extend the validity period of the Extension Certificate shall be made to the Marine Department Malaysia.*

4. *Irrespective of the extension issued, Master is responsible to ensure that the ship is in a seaworthy condition and does not pose an unreasonable risk to human, property, cargo and the environment.*

*Any inquiries related to this ANNEX should be directed to:*

[bkim@marine.gov.my](mailto:bkim@marine.gov.my)

**Director**

*Maritime Industrial Control Division,  
Marine Department Malaysia, HQ.*

OR

[bksas@marine.gov.my](mailto:bksas@marine.gov.my)

**Director**

*Safety, Security and Marine Environment  
Division,  
Marine Department Malaysia, HQ.*